



Graze Inground Enclosure

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

 Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

 Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

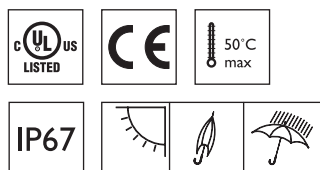
Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

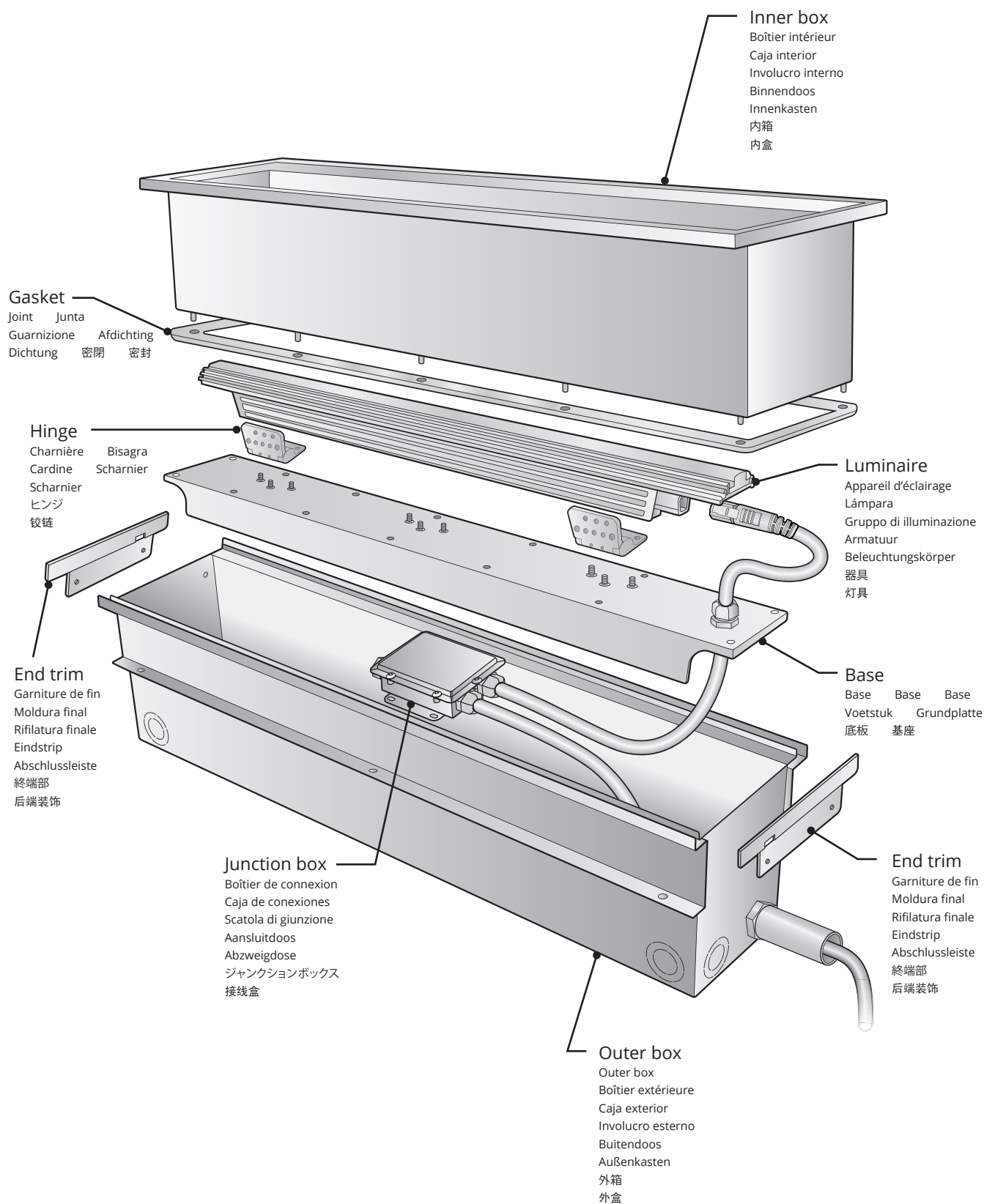
Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。





1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。 确认收到了所有部件

61 cm (2 ft) Inground Enclosure illustrated

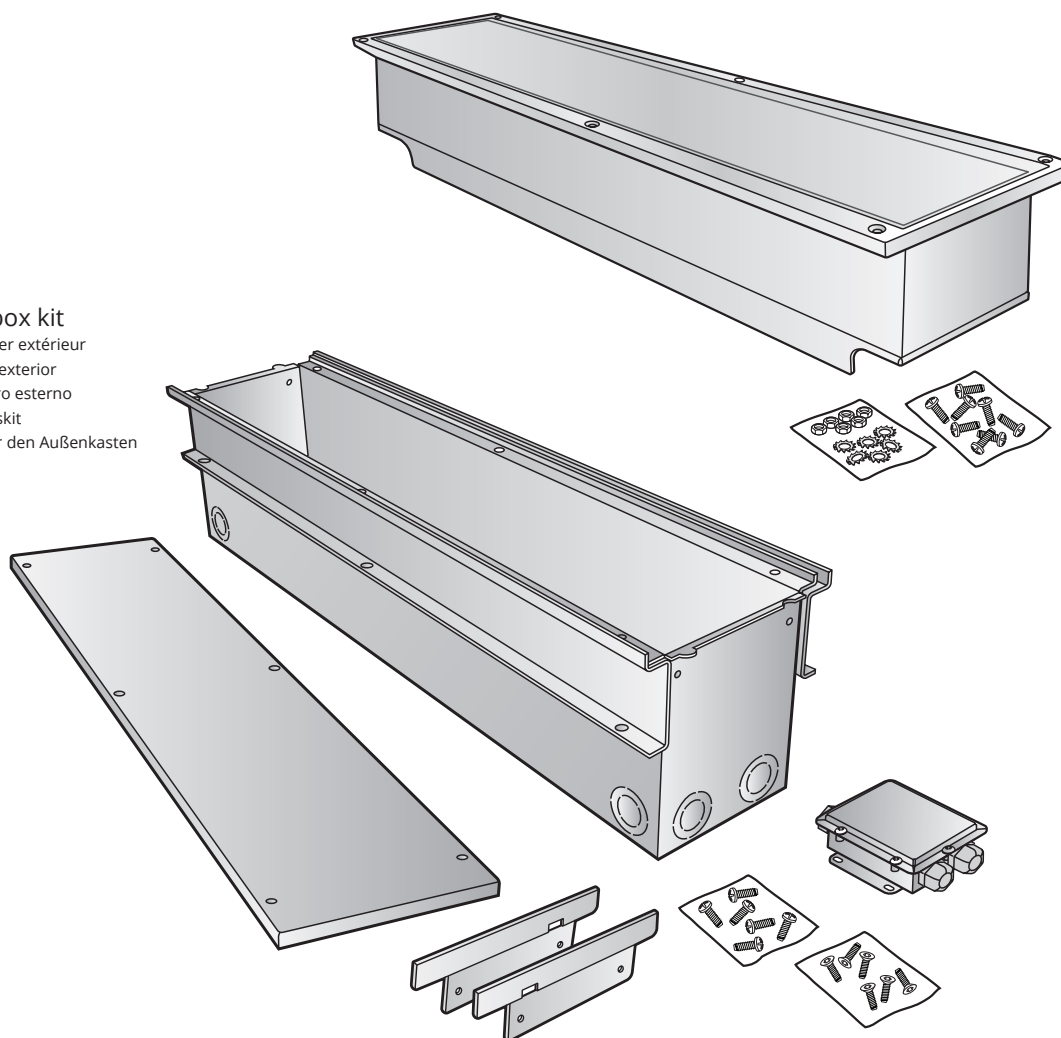
Boîtier enterré de 61 cm (2 pi) illustré
Carcasa de 2 pies bajo suelo
Contentitore da incasso di 60,96 cm illustrato
Illustratie 2ft ondergrondse omheining
Abbildung: 61 cm langes Gehäuse für den Bodeneinbau
61センチの内側筐体の図
2ft 埋地外壳图解

Inner box kit

Kit du boîtier intérieur Kit de caja interior
Kit involucro interno Binnendooskit
Bausatz für den Innenkasten 内箱キット 内盒套件

Outer box kit

Kit du boîtier extérieur
Kit de caja exterior
Kit involucro esterno
Buitendooskit
Bausatz für den Außenkasten
外箱キット
外盒套件



 Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences nécessaires en matière de protection contre les surtensions.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti di protezione da sovratensioni necessari.
Controleer het elektrisch schema en de gestelde eisen aan de overspanningsbeveiliging
Überprüfen Sie den Elektroplan und alle erforderlichen Überspannungsschutzanforderungen..
配線及び必要なサージプロテクションを確認してください
确认电路布置图，并确保其满足必要的电涌保护要求。

3 Verify site plan

Vérifiez le plan du site Verifique el plano del sitio
 Verificare lo schema del sito Terreintekening controleren
 Lageplan prüfen 設置計画の確認 确认总设计图

! Outer box must be installed in concrete to meet static load requirement of 10KN

Le boîtier extérieur doit être installé dans du béton afin de satisfaire aux exigences relatives aux charges statiques ou 10KN

La caja exterior se debe instalar en hormigón para satisfacer los requisitos de carga estática o 10KN

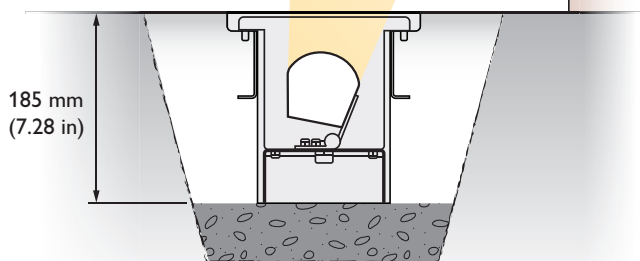
L'involucro esterno deve essere installato nel cemento per soddisfare il requisito di carico statico o 10 KN

Buitendoos moet in beton worden aangebracht om te voldoen aan de eisen met betrekking tot statische belasting van 10KN

Um der statischen Belastung standzuhalten, muss der Außenkasten in Beton montiert werden oder 10KN

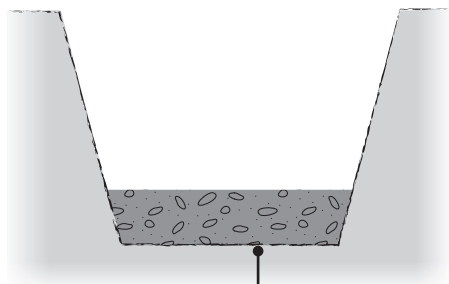
静的積載要件を満たすため外箱はコンクリートで固める必要があります (10KN)

外盒必須安装在混凝土中，以满足静荷载要求 (10KN)



4 Dig trench and provide proper drainage

Creusez une tranchée correctement drainée Cave una zanja y proporcione el drenaje adecuado Scavare una buca e fornire il drenaggio appropriato
 Graaf een geul en zorg voor juiste drainering Einen Graben ausheben und für ausreichende Drainage sorgen 溝を掘り排水を確保します 挖沟并提供适当的排水装置



Drainage material

Matériel de drainage
 Material de drenaje
 Materiale drenante
 Draineermateriaal
 Drainagematerial
 排水用資材
 排水物料

! Drainage material must support entire length to reach 1000kg resistance

Le matériel de drainage doit soutenir la pleine longueur pour atteindre une résistance de 2 000 kg

El material de drenaje debe soportar la longitud total para lograr una resistencia de 2000 kg

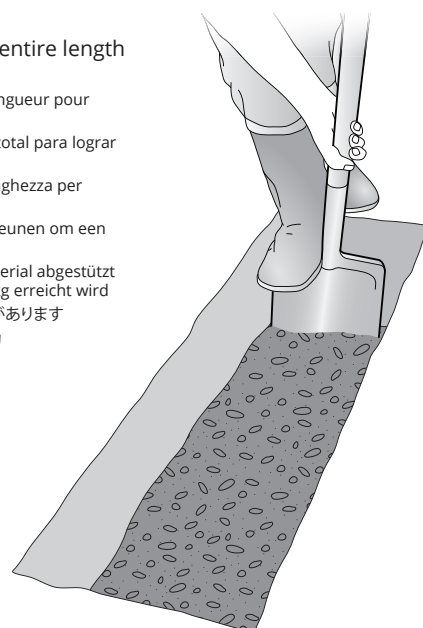
Il materiale drenante deve supportare l'intera lunghezza per raggiungere una resistenza di 2000 kg

Draineermateriaal moet volledige lengte ondersteunen om een weerstand van 2000 kg te bereiken

Die gesamte Länge muss durch das Drainagematerial abgestützt werden, damit ein Eintrittswiderstand von 2000 kg erreicht wird

排水用資材は、全長で2トンとなる負荷を支える必要があります

排水物料必须支撑整个长度，以达到 2000kg 的阻力

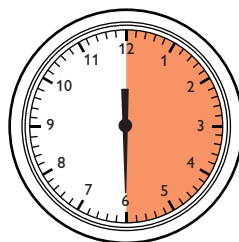
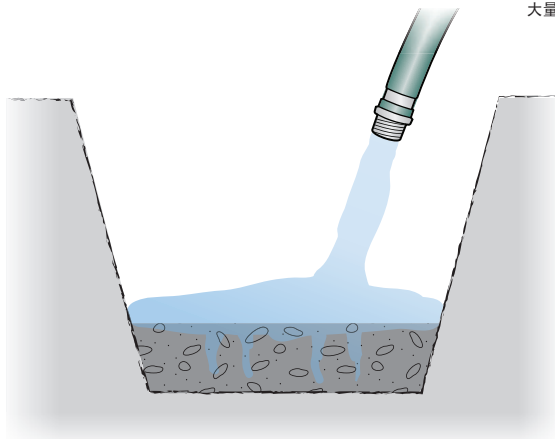


5 Test drainage

Testez le drainage
Pruebe el drenaje
Verificare il drenaggio
Test drainering
Drainage testen
排水テスト
测试排水装置

⚠ Large quantity of water must drain completely in 30 minutes

Une grande quantité d'eau doit être évacuée complètement en 30 minutes
Una gran cantidad de agua se debe drenar completamente en 30 minutos
Un'elevata quantità di acqua deve essere drenata completamente in 30 minuti
Grote hoeveelheid water moet in 30 minuten tijd volledig worden afgevoerd
Eine große Wassermenge muss innerhalb von 30 Minuten vollständig ablaufen
大量の水であっても30分以内に完全に排水できなくてはなりません
大量水必须在 30 分钟完全排完



Installing outer box

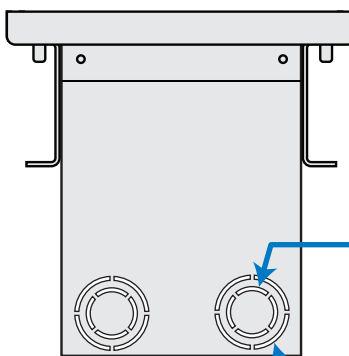
Installation boîtier extérieure
Installieren buitendoos

Instalación de la caja exterior
Installeren buitenkast

Installazione involucro esterno
安裝外箱

1 Determine correct size of conduit

Déterminez la taille appropriée du conduit
Determine el tamaño correcto del conducto
Determinare la corretta dimensione del condotto
Bepaal de juiste maat van de afvoerbuis
Die richtige Kabelrohrgröße bestimmen
導管のサイズを確認します
确定导管的正确尺寸

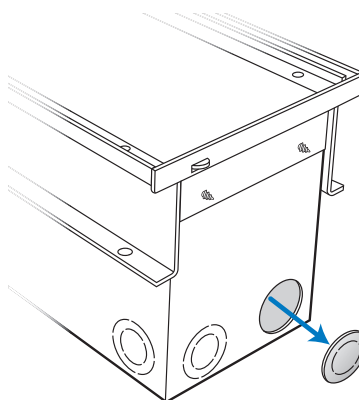


27 mm (1.06 in)

40 mm (1.57 in)

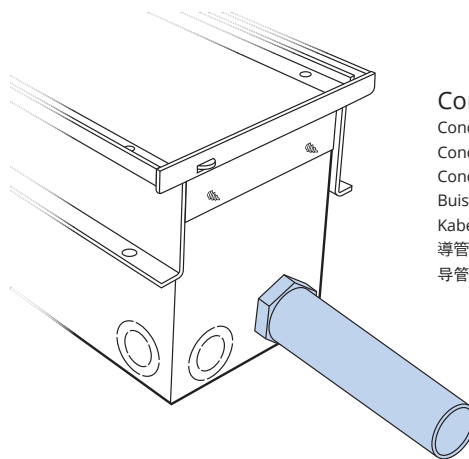
2 Remove cut outs

Retirez les éléments découpés
Retire las aberturas
Rimuovere le aperture passanti
Verwijder uitsteeksels
Ausschnittöffnungen herstellen
切り込み部分をはずします
拆下开口



3 Install and seal conduit fittings

Installez et scellez les raccords du conduit
Instale y selle las conexiones del conducto
Installare e sigillare i raccordi dei condotti
Afvoerbuissettingen installeren en afdekken
Kabelrohrverschraubungen installieren und abdichten
導管を取り付け接続金具で密閉します
安裝和密封導管配件

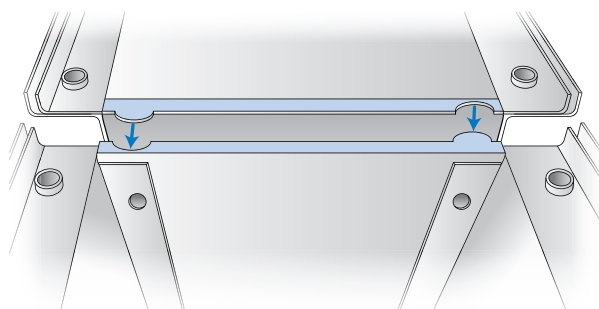


Conduit (not supplied)

Conduit (non fourni)
Conducto (no incluido)
Condotto (non fornito)
Buis (niet meegeleverd)
Kabelrohr (nicht im Lieferumfang enthalten)
導管(付属品ではありません)
導管（不提供）

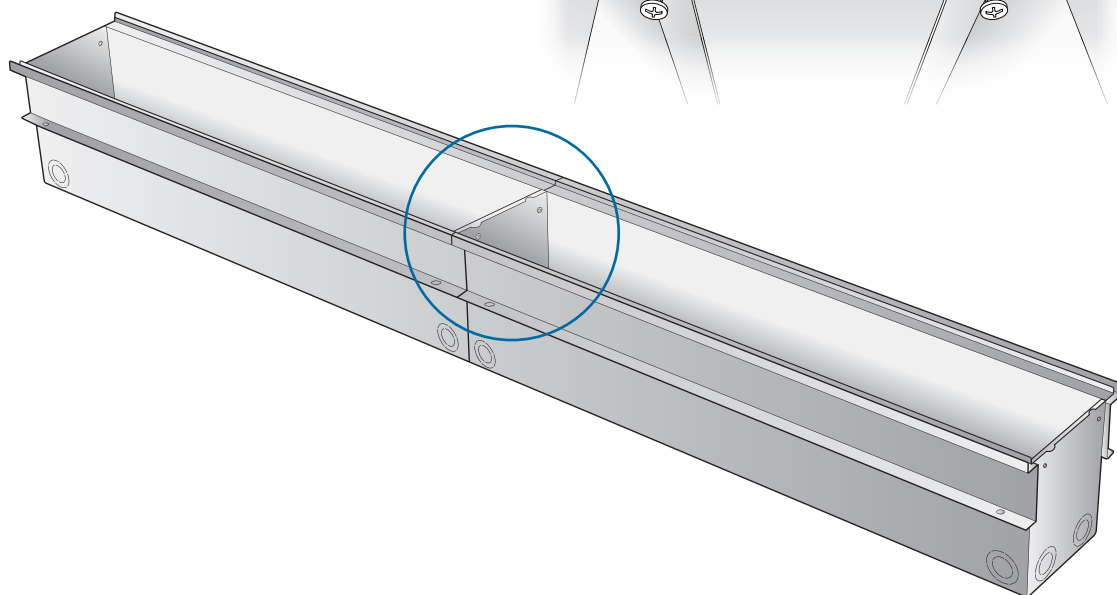
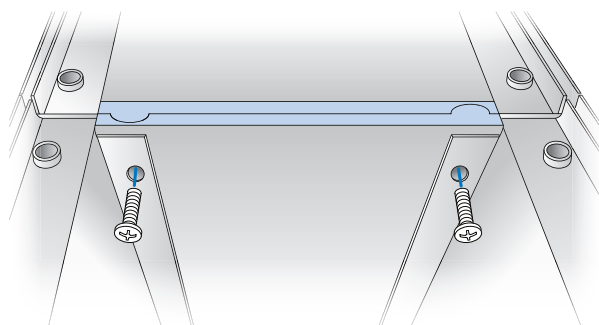
4 Align tabs on outer box and secure together with screws

Alignez les pattes du boîtier extérieur et attachez-les avec des vis
Alinee las pestañas de la caja exterior y fíjelas con los tornillos
Allineare le alette sull'involucro esterno e fissarle insieme con delle viti
Lijn de uitsteeksels op de buitendoos uit en bevestig ze aan elkaar met schroeven
Die Laschen am Außenkasten ausrichten und verschrauben
外箱のタブをはめ、ネジでしっかりと固定します
將搭扣与外盒对齐，并用螺钉固定在一起



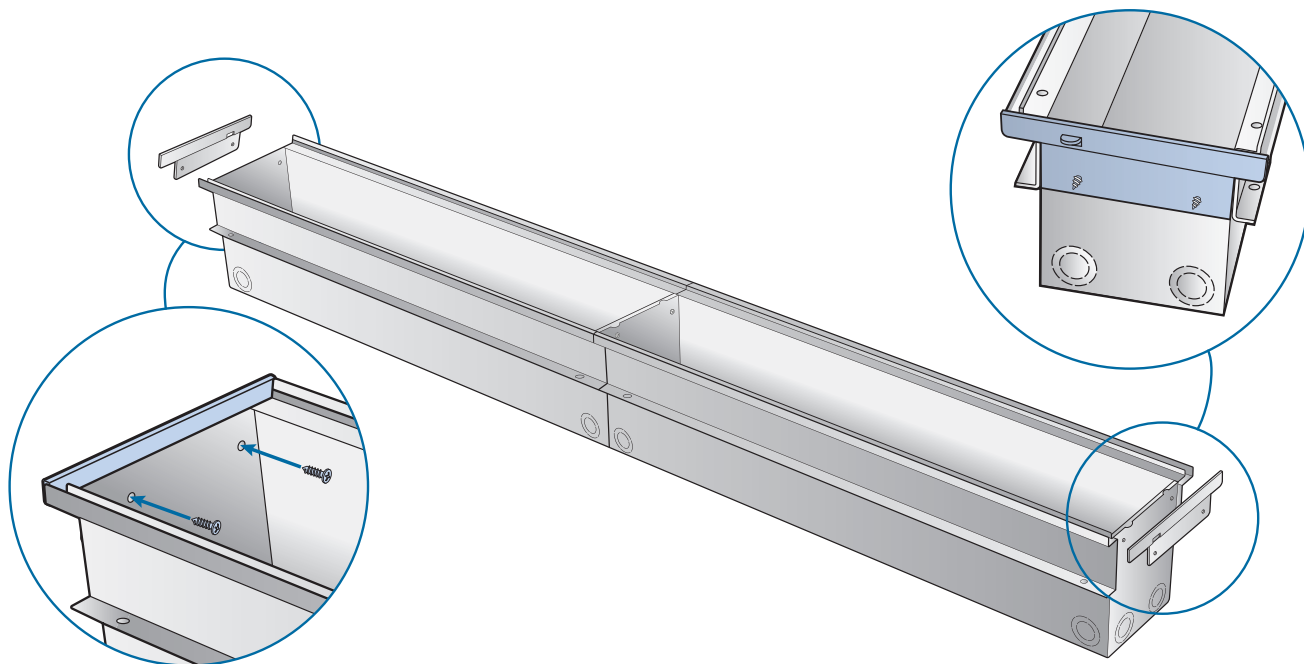
Screws (not supplied)

Vis (non fournies)
Tornillos (no incluidos)
Viti (non fornite)
Schroeven (niet meegeleverd)
Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten)
ネジ(付属品ではありません)
螺钉（不提供）



5 Attach end trim to both ends in outer box run

Attachez la garniture d'extrémité aux deux extrémités du boîtier extérieur Fije la moldura final a ambos extremos del conjunto de cajas exteriores
 Fissare la rifilatura finale a entrambe le estremità dell'involucro esterno Bevestig eindstrip aan beide uiteinden in grondlaag buitendoos
 Abschlussleisten an beiden Enden des Außenkastens anbringen 終端部を外箱の両側に取り付けます 连接后端装饰到外盒斜槽的两端



6 If outer box installed in continuous run, cable must be protected using bushings or protective sleeve

Si le boîtier extérieur est installé en ligne, le câble doit être protégé avec des raccords ou une gaine de protection

Si la caja exterior se instala en un conjunto continuo, el cable se debe proteger mediante casquillos o un manguito protector

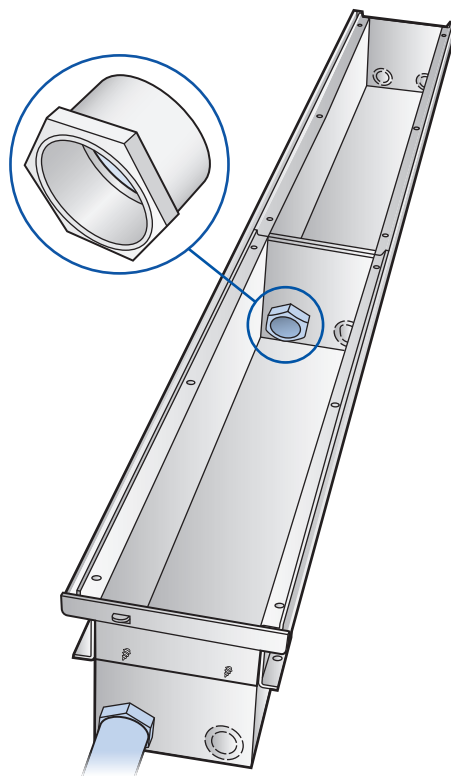
Se l'involucro esterno è stato installato in lavorazione continua, il cavo deve essere protetto utilizzando boccole o una guaina di protezione

Indien de buitendoos in continu bedrijf wordt aangebracht, moet de kabel worden beschermd met behulp van bussen of een beschermhuls

Bei sequenzieller Montage des Außenkastens muss das Kabel in einer Durchführungsbuchse oder Schutzhülse geschützt werden

外箱を続けて取り付けの場合は、ケーブルはブッシングまたは保護スリーブを使って保護する必要があります

如果外盒安装在连续斜槽中，必须使用套管或保护套保护电缆



≡ Bushings by others

Raccords (non fournis)

Casquillos (no incluidos)

Boccole (non fornite)

Bussen (niet meegeleverd)

Durchführungsbuchse (nicht im Lieferumfang enthalten)

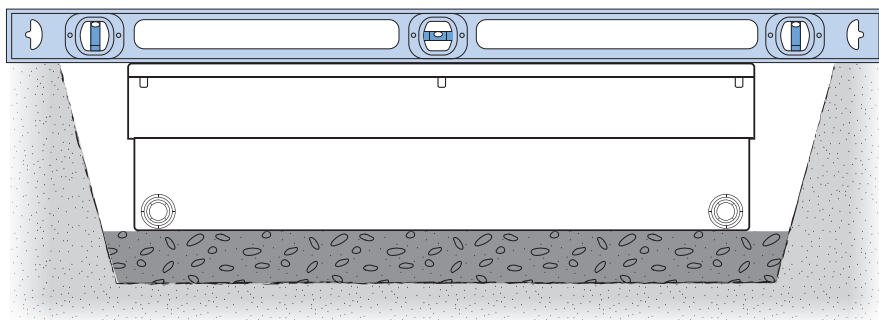
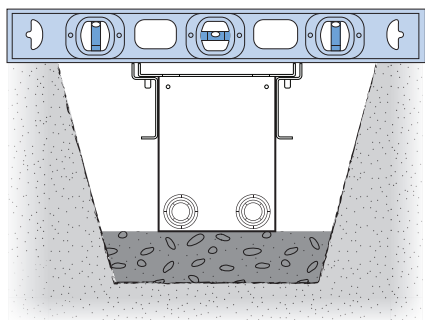
ブッシング(付属品ではありません)

套管（不提供）

7 Ensure the outer box is level with the finished ground height

Assurez-vous que le boîtier extérieur est à niveau avec la surface du sol fini
 Asegúrese de que la caja exterior se encuentra a nivel del suelo ya terminado
 Assicurarsi che l'involucro esterno sia a livello con l'altezza del piano finito
 Zorg dat de buitendoos zich op gelijke hoogte bevindt als de afgewerkte grondhoogte
 Sicherstellen, dass der Außenkasten mit der Bodenoberfläche bündig abschließt
 外箱は完成した地面の高さと同じになるようにしてください
 确保外盒与完工的地面高度在同一个水平上

! Concrete to be installed level with outer box trim
 Le béton doit être à niveau avec la garniture du boîtier extérieur
 El hormigón debe estar a nivel de la moldura de la caja
 Il cemento deve essere a livello con la rifilatura dell'involucro esterno
 Beton moet worden aangebracht op gelijke hoogte met buitendoosstrip
 Der vergossene Beton muss bündig mit dem Rand des Außenkastens abschließen
 外箱トリムの高さまでコンクリートを流し込みます
 被安装的混凝土与外盒装饰在同一个水平上

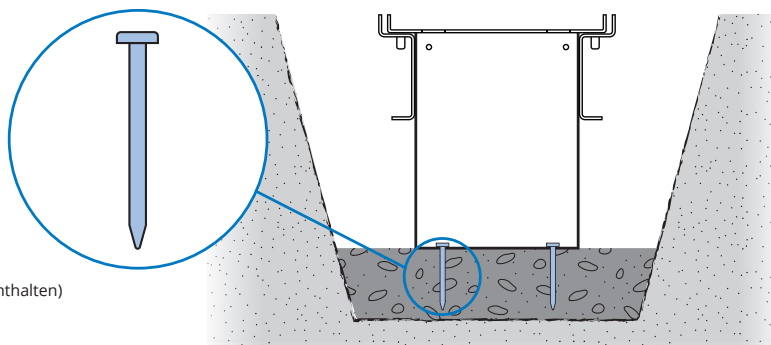


8 Use holes inside the outer box to anchor in position

Utilisez les trous à l'intérieur du boîtier extérieur pour le sécuriser en position
 Utilice los orificios dentro de la caja exterior para anclarla en su posición
 Utilizzare i fori all'interno dell'involucro esterno per l'ancoraggio in posizione
 Gebruik gaten binnen in de buitendoos om op zijn plek te verankeren
 Die Löcher im Inneren des Außenkastens verwenden, um diesen fest zu verankern
 外箱の穴に固定具を通して外箱を定位置に固定します
 使用外盒内的孔锚定位置

⚓ Anchors (not supplied)

Dispositifs d'ancrage (non fournis)
 Anclajes (no incluidos)
 Ancoraggi (non forniti)
 Ankers (niet meegeleverd)
 Verankerungsbolzen (nicht im Lieferumfang enthalten)
 固定具(付属品ではありません)
 锚 (不提供)



1 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
 Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
 Zorg dat de voeding is uitgeschakeld 電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

2 Run cable through conduit and into outer box

Acheminez le câble dans le conduit et dans le boîtier extérieur
 Deslice el cable a lo largo del conducto y en la caja exterior
 Far scorrere il cavo lungo il condotto e all'interno dell'involucro esterno
 Laat de kabel door de buis heen lopen, de buitendoos in
 Das Kabel durch das Kabelrohr hindurch bis in den Außenkasten verlegen
 導管經由でケーブル類を内箱に通します
 将电缆穿过导管，进入外盒

ⓘ 12AWG wire, Cable diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diamètre du câble 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diámetro del cable 10-14 mm (0.39-0.55 in)

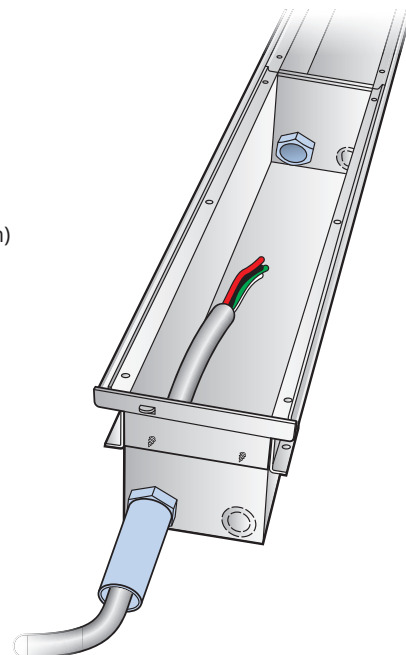
12 AWG, Diametro del cavo 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabel diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabeldurchmesser 10-14 mm (0.39-0.55 in)

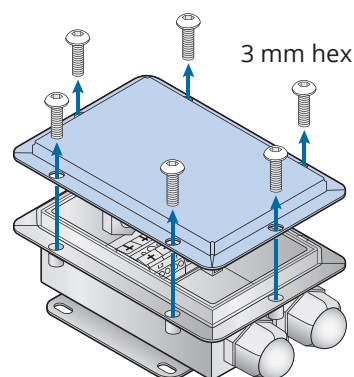
12 AWG, ケーブルの直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, 电缆直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)



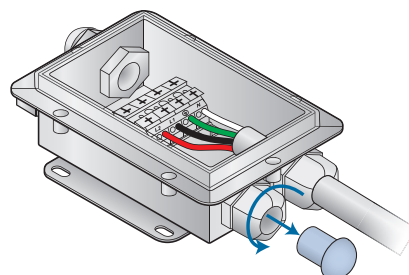
3 Remove (6) screws securing junction box cover

Retirez les six vis qui maintiennent le couvercle du boîtier de connexion
 Extraiga los tornillos (6) que fijan la cubierta de la caja de conexiones
 Rimuovere le (6) viti che fissano il coperchio della scatola di giunzione
 Verwijder (6) schroeven die het deksel van de aansluitdoos op zijn plaats houden
 Die (6) Befestigungsschrauben des Deckels der Abzweigdose entfernen
 ジャクションボックスのフタを固定している6つのネジをはずします
 拆下固定接线盒盖子的 (6) 个螺钉



4 Remove cable gland plugs as needed

Au besoin, retirez les caches des presse-étoupes de câble
 Retire los tapones del prensaestopas si es necesario
 Rimuovere i tappi del pressacavo in base alle esigenze
 Verwijder kabelwartelpluggen voor zover nodig
 Je nach Bedarf die Stopfen des Kabelflansches abnehmen
 必要に応じてケーブルグランドのプラグをはずします
 根据需要拆下电缆密封套塞子



5 Feed cable through cable gland and complete cable connections

Acheminez le câble dans le presse-étoupe et effectuez les raccords

Introduzca el cable a través del prensaestopas y complete las conexiones de cable

Far scorrere il cavo lungo il pressacavo e completare i collegamenti dei cavi

Voed kabel via kabelwartel en voltooi de kabelaan sluitingen

Das Kabel durch den Kabelflansch einführen und die restlichen Kabelanschlüsse herstellen

ケーブルをケーブルグランドに通し接続します

将电缆穿过电缆密封套，然后完成电缆连接

Wiring configuration for eW Graze and eColor Graze

Configuration du câblage pour eW Graze et eColor Graze

Configuración de cableado para eW Graze y eColor Graze

Configurazione del cablaggio per eW Graze e eColor Graze

Bedradingsconfiguratie voor eW Graze en eColor Graze

Anschlusskonfiguration für eW Graze und eColor Graze

eW GrazeとeColor Grazeの配線設定

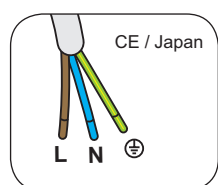
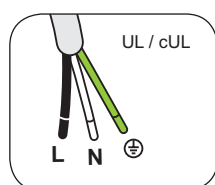
eW Graze 和 eColor Graze 的接线配置

2 + ground cable

Câble de terre 2 + 2 + Massekabel 2 cables + cable de conexión a tierra

Cavo a 2 conduttori + conduttore di terra 2 + aardekabel

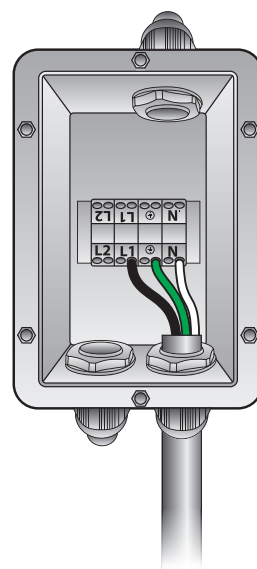
2 + 接地ケーブル 2 + 地线



L1
Line Voltage
Tension de secteur
Tensión de línea
Tensione di linea
Netspanning
Netzspannung
線間電圧
线路电压

N
Neutral
Neutre
Neutro
Neutro
Neutraal
Neutral
中性線
零线

GND
Ground
Terre
Toma de tierra
Terra
Aarde
Masse
アース
接地



12AWG wire,

Cable diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diamètre du câble 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diámetro del cable 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diametro del cavo 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabel diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabeldurchmesser 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, ケーブルの直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, 电缆直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

Wiring configuration for Color Graze and iW Graze

Configuration du câblage pour Color Graze et iW Graze

Configuración de cableado para Color Graze y iW Graze

Configurazione del cablaggio per Color Graze e iW Graze

Bedradingsconfiguratie voor Color Graze en iW Graze

Anschlusskonfiguration für Color Graze und iW Graze

Color Graze と iW Graze の配線設定

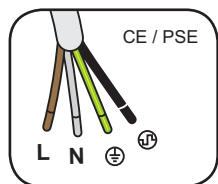
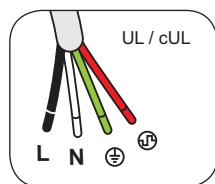
Color Graze 和 iW Graze 的接线配置

3 + ground cable

Câble de terre 3 + 3 + Massekabel 3 cables + cable de conexión a tierra

Cavo a 3 conduttori + conduttore di terra 3 + aardekabel

3 + 接地ケーブル 3 + 地线

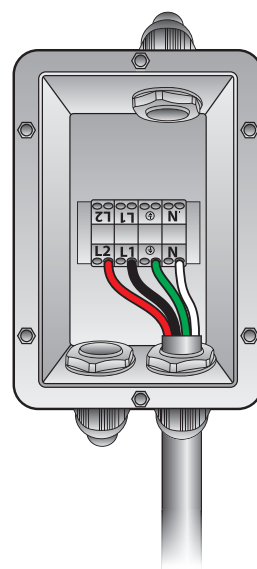


L1
Line Voltage
Tension de secteur
Tensión de línea
Tensione di linea
Netspanning
Netzspannung
線間電圧
线路电压

N
Neutral
Neutre
Neutro
Neutro
Neutraal
Neutral
中性線
零线

GND
Ground
Terre
Toma de tierra
Terra
Aarde
Masse
アース
接地

L2
Data
Données
Datos
Dati
Data
Daten
データ
数据



12AWG wire,

Cable diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diamètre du câble 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diámetro del cable 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diametro del cavo 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabel diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabeldurchmesser 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, ケーブルの直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, 电缆直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

6 If outer box installed in continuous run, complete cable connections on opposite side of junction box. Feed cable through bushings or protective sleeve and into next outer box.

Si le boîtier extérieur est installé en ligne, effectuez les raccords des câbles sur le côté opposé du boîtier de connexion. Acheminez le câble dans les raccords ou la gaine de protection et dans le boîtier extérieur suivant.

Si la caja exterior está instalada en un conjunto continuo, complete las conexiones de cables en el lado opuesto de la caja de conexiones. Deslice el cable por los casquillos o el manguito protector y en la siguiente caja exterior.

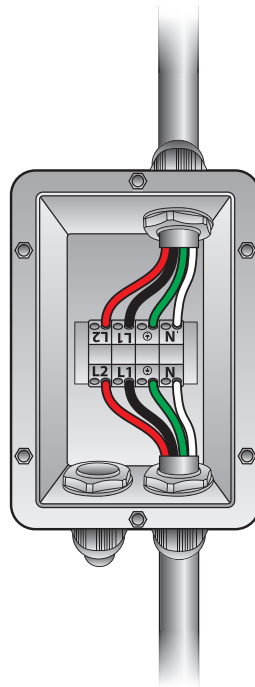
Se l'involucro esterno è stato installato in lavorazione continua, completare i collegamenti dei cavi sul lato opposto della scatola di giunzione. Far scorrere il cavo lungo le boccole o la guaina di protezione e all'interno dell'involucro esterno successivo.

Indien de buitendoos in voortdurend bedrijf wordt geïnstalleerd, de kabelansluitingen voltooiën aan de tegengestelde zijde van de aansluitdoos. Voed kabel via bussen of beschermhuls, en naar de volgende buitendoos.

Bei sequenzieller Montage des Außenkastens die Kabelanschlüsse auf der gegenüberliegenden Seite der Abzweigdose herstellen. Das Kabel durch die Durchführungsbuchse oder Schutzhülse in den nächsten Außenkasten schieben.

外箱をいくつもつなげて設置する場合は、ジャンクションボックスの反対側のケーブルも接続します。ケーブルはブッシングまたは保護スリーブ経由で隣の外箱へ通します。

如果外盒安装在连续斜槽中，在接线盒的对边完成电缆连接。将电缆穿套管或保护套，插入到下一个外盒。



⚠ Junction boxes must be installed with cable run next to the illuminated wall

Junction boxes must be installed with cable run next to the illuminated wall

Boîtier de connexion doit être installé avec câble courir à côté du mur éclairé

Caja de conexiones debe estar instalada con el cable correr al lado de la pared iluminada

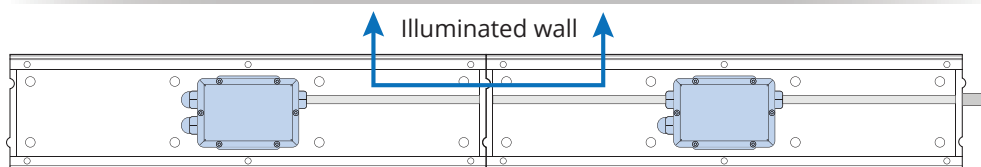
Scatola di giunzione deve essere installato con cavo correre accanto alla parete illuminata

Aansluitdoos muss installiert sein mit Kabel laufen neben dem Lichtwand

Abzweigdose moet geïnstalleerd met lopen naast de verlichte muur kabel

ジャンクションボックスインストールする必要がありますケーブルが点灯壁の隣に実行して

接线盒必须安装有线运行旁边的照明墙



7 Tighten cable glands around all cables and plugs

Serrez les presse-étoupes sur les câbles et caches.

Apriete los prensaestopas alrededor de todos los cables y tapones

Serrare i pressacavo intorno a tutti i cavi e i tappi

Bevestig kabelwartels rondom alle kabels en pluggen

Die Kabelflanschen um alle Kabel und Stopfen herum festziehen

すべてのケーブルとプラグのケーブルグランドは固く締めてください

拧紧所有电缆和塞子周围的电缆密封套

⚠ Gland plugs must be used and tightened in all unused cable glands

Les caches doivent être utilisés et serrés dans tous les presse-étoupes de câble

Los tapones de los prensaestopas se deben utilizar y apretar en todos los prensaestopas no utilizados

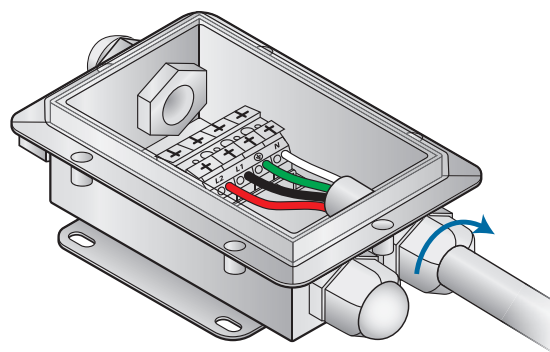
I tappi dei pressacavo devono essere utilizzati e serrati in tutti i pressacavo inutilizzati

Wartelpluggen moeten worden gebruikt en bevestigd in alle ongebruikte kabelwartels

An allen nicht verwendeten Kabelflanschen müssen Stopfen eingesetzt und festgezogen werden

使用していないすべてのケーブルグランドについて、グランドプラグを使用し、固く締めてください

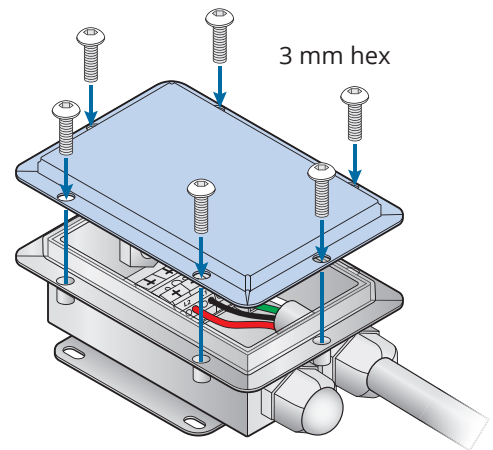
在所有未使用的电缆密封套中，必须使用和拧紧密封套塞子



8 Temporarily replace junction box cover and (6) screws

Remplacez temporairement le couvercle du boîtier de connexion et les six vis
Sustituya temporalmente la caja de conexiones y los tornillos (6)
Sostituire temporaneamente le (6) viti e il coperchio della scatola di giunzione
Vervang afdekking van aansluitdoos en (6) schroeven
Deckel der Abzweigdose vorübergehend mit den (6) befestigen
6つのネジを使ってジャンクションボックスのフタを一時的に固定します
临时更换接线盒盖和 (6) 个螺钉

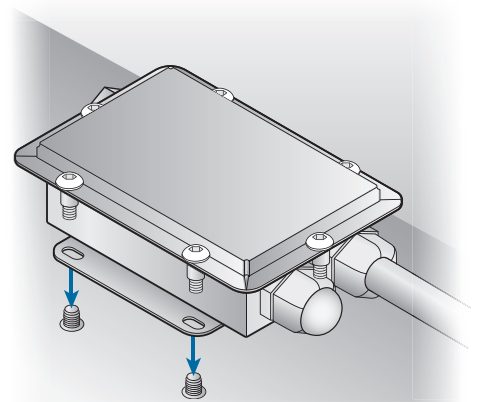
 Junction box will be opened again to install leader cable to luminaire
Le boîtier de connexion sera rouvert plus tard afin de raccorder le câble principal à l'appareil d'éclairage
La caja de conexiones se abrirá de nuevo para instalar el cable conductor en la lámpara
La scatola di giunzione verrà aperta di nuovo per installare il cavo pilota al gruppo di illuminazione
Aansluitdoos zal nogmaals worden geopend om geleidekabel aan te brengen aan armatuur
Die Abzweigdose wird später zum Anschließen des Leitkabels am Beleuchtungskörper wieder geöffnet
後ほどリーダーケーブルを器具に取り付ける際、ジャンクションボックスを再度開きます
将再次打开接线盒，以将主电缆安装到灯具



9 Place junction box on (4) threaded weld studs

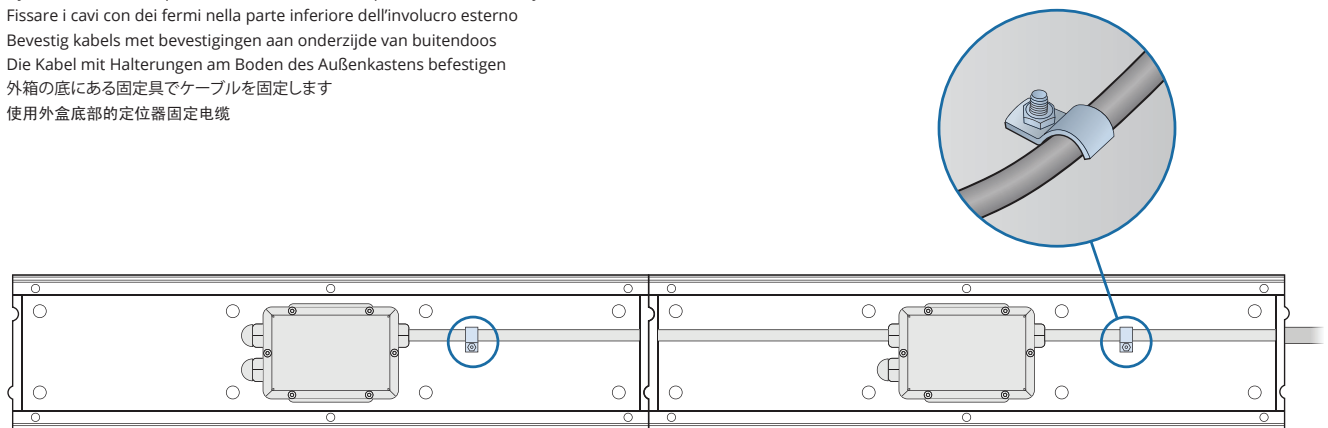
Placez boîtier de connexion sur les quatre goujons soudés et filetés
Coloque la caja de conexiones sobre los remaches soldados con rosca (4)
Posizionare la scatola di giunzione sui (4) perni a saldare filettati
Plaats aansluitdoos op (4) bedrade lasstiften
Die Abzweigdose auf die (4) Gewindeschweißbolzen setzen
4つの溶接スタッド上にジャンクションボックスを置きます
将接线盒放在 (4) 个带螺纹的焊接螺栓上

 Fasteners are not needed to secure junction box inside outer box
L'utilisation de fixations n'est pas nécessaire pour attacher le boîtier de connexion à l'intérieur du boîtier extérieur
No es necesario ningún tipo de sujeción para fijar la caja de conexiones dentro de la caja exterior
I dispositivi di fissaggio non sono necessari per fissare la scatola di giunzione all'interno dell'involucro esterno
Bevestigingsmiddelen zijn niet nodig om aansluitdoos in binnendoos vast te maken
Es werden keine Befestigungsteile benötigt, um die Abzweigdose im Inneren des Außenkastens zu sichern
外箱内にジャンクションボックスを固定するために締め金具は必要ありません
不需要紧固件来固定外盒内部的接线盒



10 Secure cables with retainers at bottom of outer box

Attachez les câbles à l'aide de dispositifs de fixation sur le fond du boîtier extérieur
Fije los cables con dispositivos de retención en la parte inferior de la caja exterior
Fissare i cavi con dei fermi nella parte inferiore dell'involucro esterno
Bevestig kabels met bevestigingen aan onderzijde van buitendoos
Die Kabel mit Halterungen am Boden des Außenkastens befestigen
外箱の底にある固定具でケーブルを固定します
使用外盒底部的定位器固定电缆



11 Attach temporary cover with screws

Attachez le couvercle provisoire avec des vis

Fije la cubierta temporal con tornillos

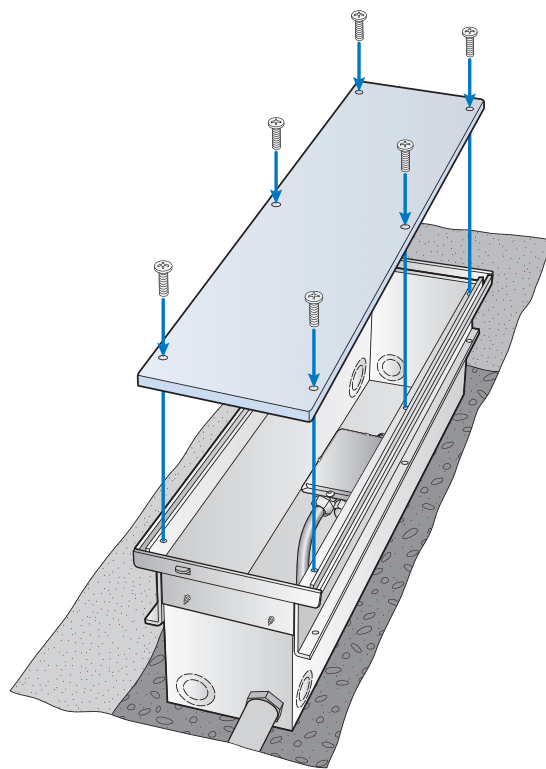
Fissare il coperchio temporaneo con delle viti

Bevestig tijdelijke afdekking met schroeven

Deckel und die Schrauben vorübergehend wieder anbringen

仮カバーをネジで留めます

用螺钉连接临时盖



12 Pour concrete level with outer box trim

Coulez du béton jusqu'au niveau de la garniture du boîtier extérieur

Vierta hormigón a nivel de la moldura de la caja exterior

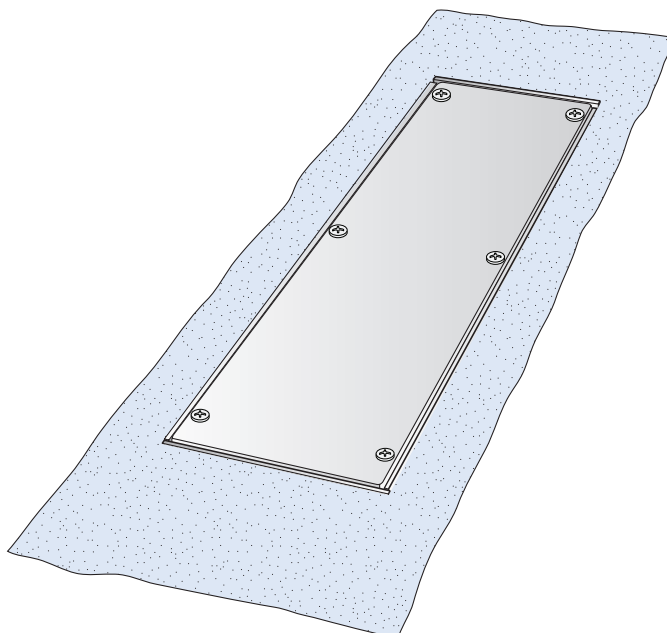
Versare del cemento a livello con il bordo dell'involucro esterno

Giet het beton totdat het zich op dezelfde hoogte bevindt als rand van buitendoos

Den Beton so vergießen, dass er bündig mit dem Rand des Außenkastens abschließt

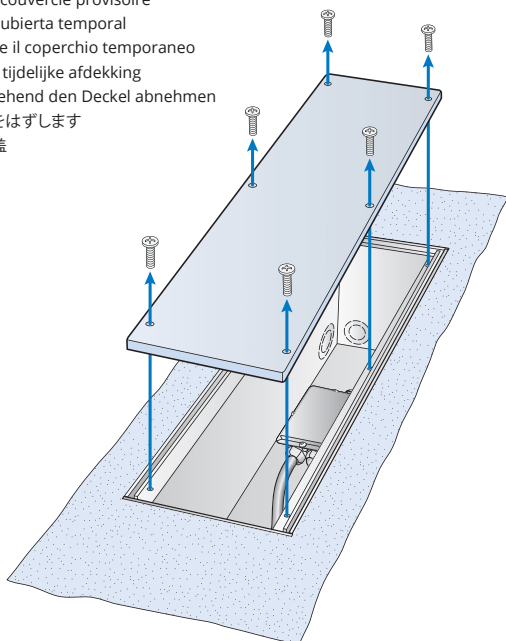
外箱の端の高さまでコンクリートを流し込みます

导入混凝土，使之与外盒装饰在同一个水平上



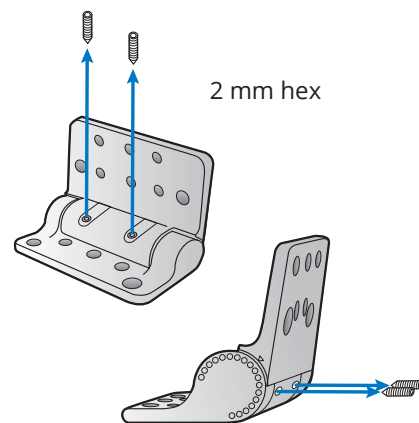
1 Remove temporary cover

Retirez le couvercle provisoire
 Retire la cubierta temporal
 Rimuovere il coperchio temporaneo
 Verwijder tijdelijke afdekking
 Vorübergehend den Deckel abnehmen
 仮カバーをはずします
 拆下临时盖



2 Remove (4) set screws on each hinge to freely bend into position.

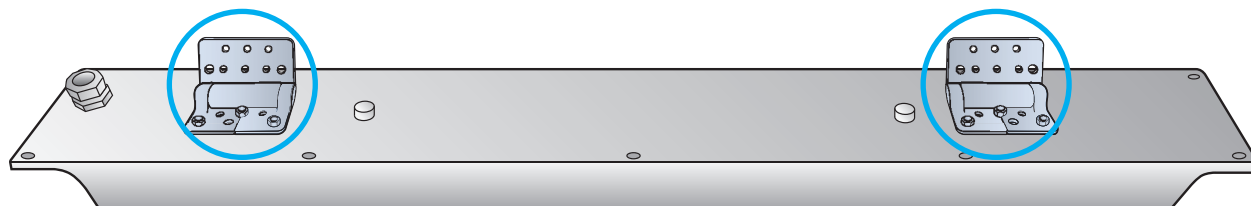
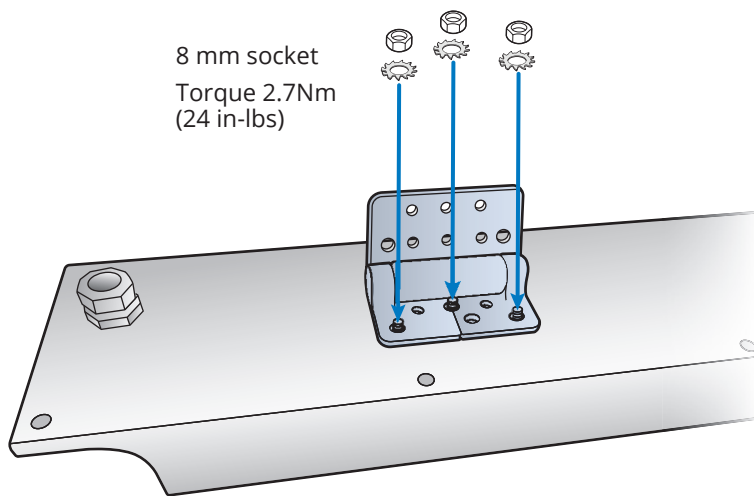
Retirez les quatre vis de réglage sur chaque charnière pour les plier librement en position.
 Extraiga los tornillos (4) de cada bisagra para poder doblarlas libremente.
 Rimuovere le (4) viti di arresto su ciascun cardine per piegarlo liberamente in posizione
 Verwijder (4) afstelschroeven op elk scharnier om het vrijelijk op zijn plaats te buigen.
 Die (4) Gewindestifte an den Scharnieren entfernen, damit das Scharnier in die korrekte Position bewegt werden kann.
 ヒンジあたり4つのネジを取り外し、正しい位置で自由に曲がるようにします。
 拆下每个铰链上的 (4) 个固定螺钉，以自由地弯曲到位。



3 Secure hinges to studs on inner box base

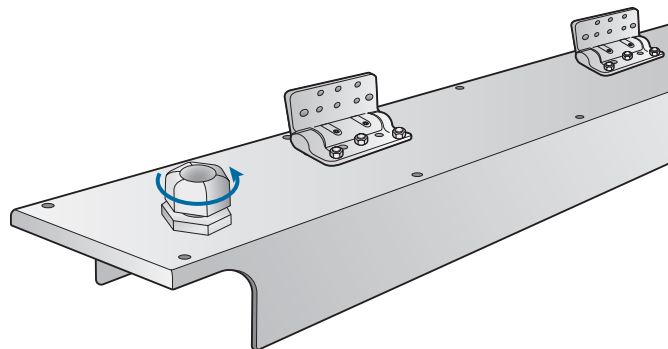
Attachez les charnières aux goujons sur la base du boîtier intérieur
 Fije las bisagras a los remaches de la base de la caja interior
 Fissare i cardini sui perni nella base dell'involucro interno
 Bevestig scharnieren aan stift op voetstuk binnendoos
 Die Scharniere am Bolzen der Grundplatte des Innenkastens befestigen
 内箱の底にあるスタッドにヒンジを固定します
 固定铰链到内盒基座上的螺栓上

8 mm socket
 Torque 2.7Nm
 (24 in-lbs)



4 Loosen the cable gland on interior box base

Desserrez le presse-étoupe de câble sur la base du boîtier intérieur
Afloje el prensaestopas de la base de la caja interior
Allentare il pressacavo nella base dell'involucro interno
Maak de kabelwartel op voetstuk binnendoos los
Den Kabelflansch an der Grundplatte des Innenkastens lösen
内箱の底にあるケーブルグランドをゆるめます
松开内盒基座上的电缆密封套



5 Trim leader cable to recommended length

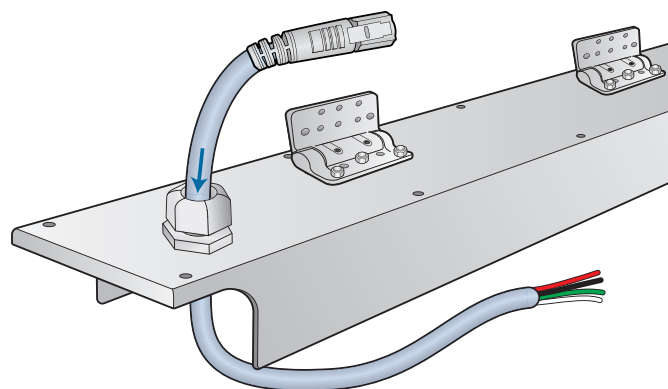
Coupez le câble principal à la longueur recommandée
Corte el cable conductor a la longitud recomendada
Tagliare il cavo pilota alla lunghezza consigliata
Verkort de geleidekabel tot de aanbevolen lengte
Das Leitkabel auf die empfohlene Länge zuschneiden
リーダーケーブルを推奨の長さまでカットします
修剪主电缆到建议的长度



Enclosure length	(X) Leader cable length
Longueur du boîtier	Longueur du câble principal
Longitud de la cubierta	Longitud del cable conductor
Lunghezza del contenitore	Lunghezza del cavo pilota
Lengte omheining	Lengte geleidekabel
Gehäuselänge	Leitkabellänge
筐体の長さ	リーダーケーブルの長さ
外壳长度	主电缆长度
305 mm (12 in)	609 mm (24 in)
610 mm (24 in)	914 mm (36 in)
914 mm (36 in)	1219 mm (48 in)
1219 mm (48 in)	1524 mm (60 in)

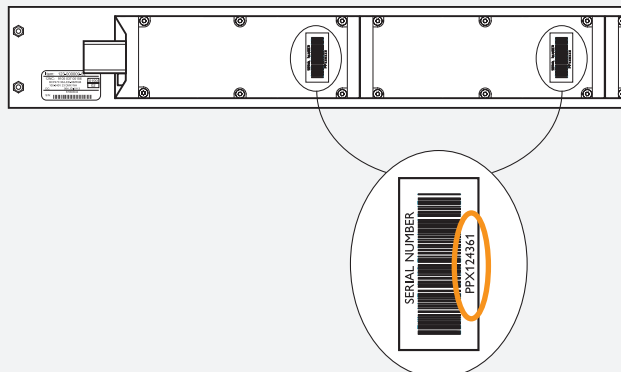
6 Feed leader cable through gland on interior box base

Acheminez le câble principal dans le presse-étoupe sur la base du boîtier intérieur
Deslice el cable conductor a través del prensaestopas de la base de la caja interior
Far scorrere il cavo pilota lungo il pressacavo nella base dell'involucro interno
Voed de geleidekabel via wartel aan binnenzijde voetstuk doos
Das Leitkabel durch den Flansch an der Grundplatte des Innenkastens einführen
内箱の底にあるグランドにリーダーケーブルを通します
将主电缆穿过内盒基座上的密封套



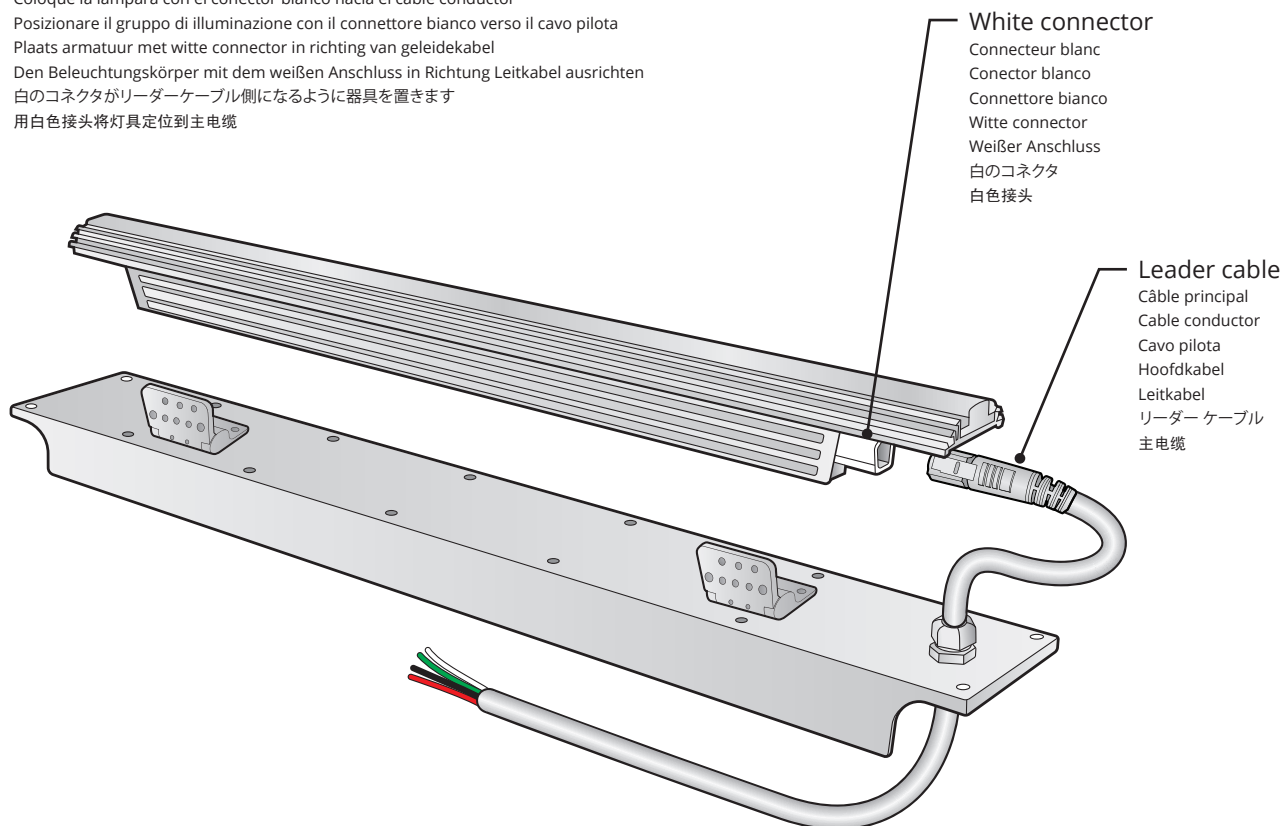
7 Record location and serial number of each luminaire for addressing

Enregistrez l'emplacement et le numéro de série de chaque appareil pour l'adressage
Ort und Seriennummer jedes Beleuchtungskörpers zur Adressierung notieren
Anote la posición y el número de serie de cada lámpara para su localización
Registrare la posizione e il numero seriale di ogni gruppo di illuminazione per la localizzazione
Noteer plaats en serienummer van elk onderdeel, dit ten behoeve van installatie
各フィクスチャの場所とシリアル番号を書き留めます
记下各灯具的位置和序列号，以便查询



8 Position luminaire with white connector toward leader cable

Positionnez l'appareil d'éclairage avec le connecteur blanc orienté vers le câble principal
Coloque la lámpara con el conector blanco hacia el cable conductor
Posizionare il gruppo di illuminazione con il connettore bianco verso il cavo pilota
Plaats armatuur met witte connector in richting van geleidekabel
Den Beleuchtungskörper mit dem weißen Anschluss in Richtung Leitkabel ausrichten
白のコネクタがリーダーケーブル側になるように器具を置きます
用白色接头将灯具定位到主电缆

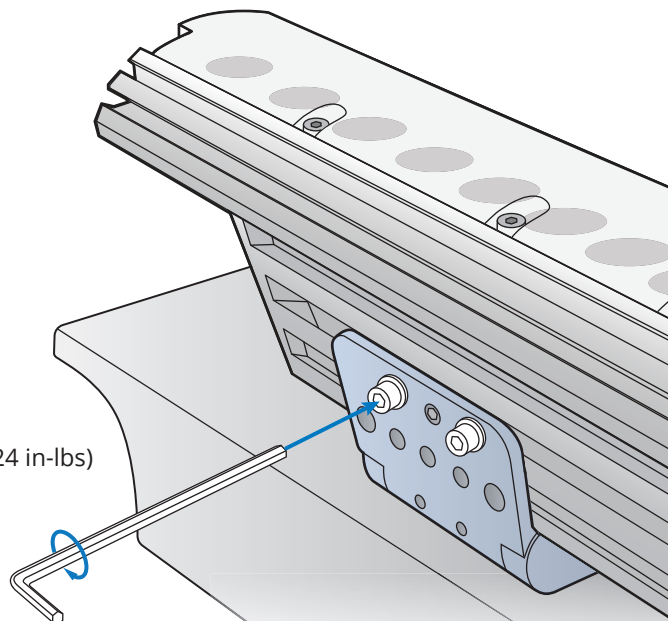


9 Attach hinges to luminaires

Attachez les charnières aux appareils d'éclairage
Fije las bisagras a las lámparas
Fissare i cardini ai gruppi di illuminazione
Bevestig scharnieren aan armatuur
Die Scharniere an den Beleuchtungskörpern anbringen
ヒンジを器具に取り付けます
将铰链连接到灯具

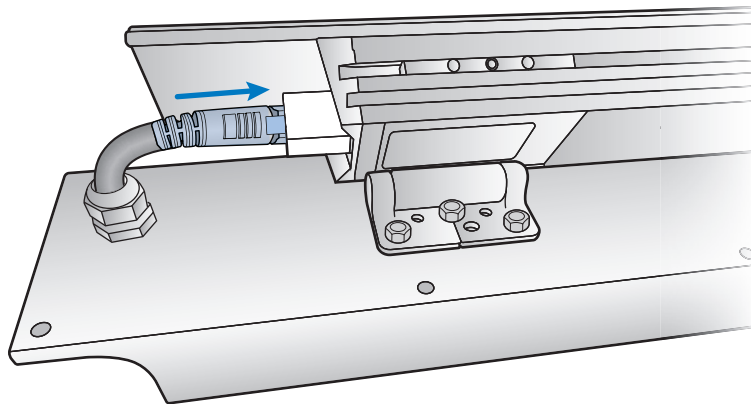
Torque 2.7Nm (24 in-lbs)

4 mm hex



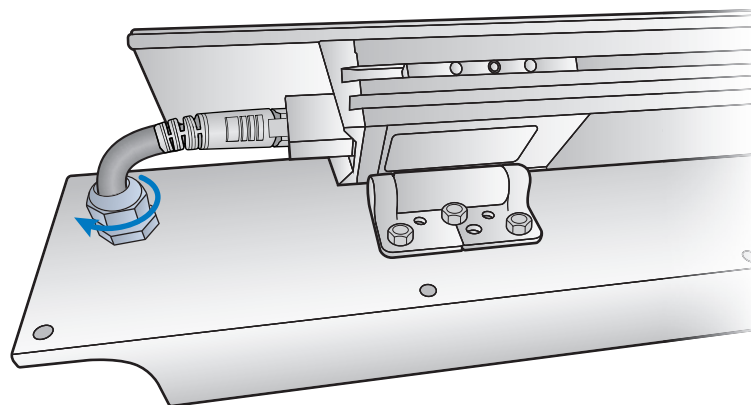
10 Attach leader cable to luminaire

Raccordez le câble principal à l'appareil d'éclairage
Fije el cable conductor a la lámpara
Fissare il cavo pilota al gruppo di illuminazione
Bevestig geleidekabel aan armatuur
Das Leitkabel am Beleuchtungskörper anschließen
リーダーケーブルを器具に取り付けます
将主电缆连接到灯具



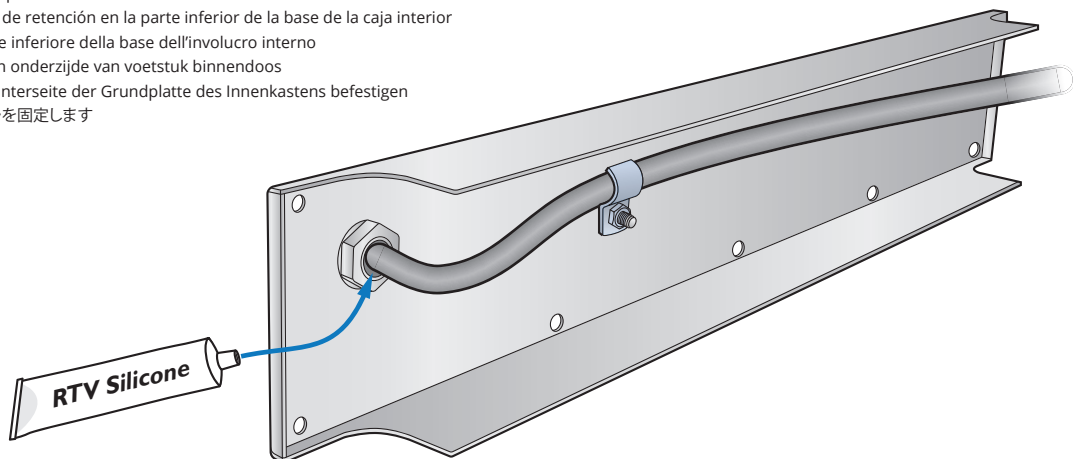
11 Remove excess slack in leader cable and tighten cable gland

Enlevez le mou dans le câble principal et serrez le presse-étoupe
Retire la parte sobrante del cable conductor y apriete el prensaestopas
Rimuovere il cavo pilota in eccesso e serrare il pressacavo
Verwijder overtollig gruis in geleidekabel en maak kabelwartel vast
Das Leitkabel straffen und den Kabelflansch festziehen
リーダーケーブルのたるみをなくし、ケーブルグランドを締めます
拉紧主电缆中松弛部分，并拧紧电缆密封套



12 Secure leader cable in retainer at bottom of inner box base

Attachez le câble principal à l'aide du dispositif de fixation sur la base du boîtier intérieur
Fije el cable conductor en el dispositivo de retención en la parte inferior de la base de la caja interior
Fissare il cavo pilota al fermo nella parte inferiore della base dell'involucro interno
Bevestig geleidekabel in bevestiging aan onderzijde van voetstuk binnendoos
Das Leitkabel in der Halterung an der Unterseite der Grundplatte des Innenkastens befestigen
内箱の底にある固定具でリーダーケーブルを固定します
将主电缆固定在内盒底座底部的定位器中



13 Position luminaire assembly inside outer box and aim luminaire

Positionnez l'appareil d'éclairage à l'intérieur du boîtier extérieur et orientez-le

Coloque el conjunto de la lámpara dentro de la caja exterior y oriente la lámpara

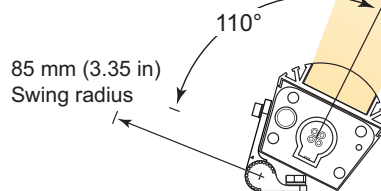
Posizionare l'assieme del gruppo di illuminazione all'interno dell'involucro esterno e orientare il gruppo di illuminazione

Bevestig armatuur-assemblage binnen in buitendoos en richt op armatuur

Die Beleuchtungskörperbaugruppe im Inneren des Außenkastens positionieren und den Beleuchtungskörper ausrichten

器具アセンブリを外箱の内側にセットし、器具の向きを調整します

将灯具组件放置到外盒里面，对准灯具



14 Remove luminaire assembly from outer box and replace (2) set screws on each hinge to lock luminaire in place

Retirez l'appareil d'éclairage de l'intérieur du boîtier extérieur et remettez les deux vis de réglage sur chaque charnière pour sécuriser l'appareil d'éclairage

Retire el conjunto de la lámpara de la caja exterior y sustituya los tornillos (2) de cada bisagra para fijar la lámpara en su sitio

Rimuovere l'assieme del gruppo di illuminazione dall'involucro esterno e sostituire le (2) viti di arresto su ciascun cardine per bloccare il gruppo di illuminazione in posizione

Verwijder armatuur-assemblage van buitendoos en vervang (2) stel schroeven op elke scharnier om de armatuur op haar plaats vast te zetten

Die Beleuchtungskörperbaugruppe aus dem Außenkasten nehmen und die (2) Gewindestifte wieder an jedem Scharnier einsetzen, um den Beleuchtungskörper zu verankern

器具アセンブリを外箱から取り出し、各ヒンジに2本あるネジをはずして、器具が正しい位置に固定できるようにします

从外盒拆下灯具组件，并更换每个铰链上的（2）个固定螺钉，以将灯具锁定在位置上

⚠ Set screws must be secured in place to ensure Inner Box and Outer Box are both grounded

Les vis de réglage doivent être sécurisées pour garantir la bonne mise à la terre du boîtier intérieur et du boîtier extérieur

Los tornillos se deben fijar en su lugar para asegurarse de que la caja interior y la caja exterior están ambos conectados a tierra

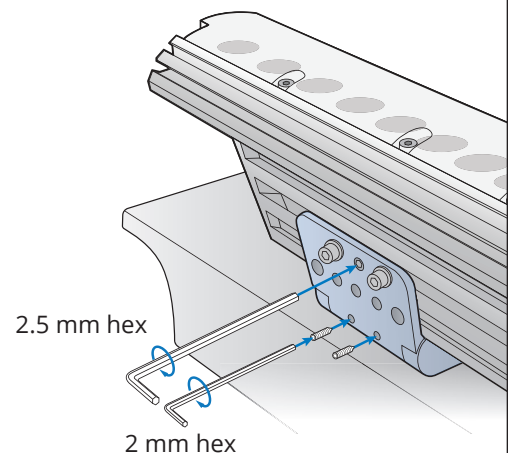
Le viti di arresto devono essere fissate in posizione per garantire la messa a terra sia dell'involucro interno che dell'involucro esterno

Afstelschroeven moeten op hun plaats worden bevestigd om te zorgen dat Binnendoos en Buitendoos worden geaard

Die Gewindestifte müssen fest angezogen werden, um sicherzustellen, dass sowohl der Innen- als auch der Außenkasten geerdet ist

ネジは正しい位置にしっかりと留める必要があり、外箱も内箱も接地する必要があります

固定螺钉必须固定在位置上，以确保内盒和外盒都接地



✳ (2) of the (4) set screws on each hinge removed in step 2 are not needed and may be discarded

Deux des quatre vis de réglage de chaque charnière retirées à l'étape 2 ne sont pas nécessaires et peuvent être mises au rebut

Dos de los cuatro tornillos de cada bisagra extraídos en el paso 2 no son necesarios y se pueden descartar

(2) delle (4) viti di arresto su ciascun cardine rimosse nel passaggio 2 non sono necessarie e possono essere eliminate

(2) van de (4) afstelschroeven in elk scharnier verwijderd in stap 2 zijn niet nodig en kunnen worden verwijderd

Pro Scharnier werden nur (2) der (4) in Schritt 2 entfernten Gewindestifte benötigt. Die anderen können gegebenenfalls entsorgt werden

ステップ2で取り外したネジ4本のネジのうち2本は必要がないため、廃棄できます

每个铰链（共有（4）个固定螺钉）在第2步被拆下的（2）个固定螺钉不再需要，可以丢弃

1 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist

電源が OFFであることを確認します

确保电源关闭

2 Remove (6) screws securing junction box cover

Retirez les six vis qui maintiennent le couvercle du boîtier de connexion

Extraiga los tornillos (6) que fijan la cubierta de la caja de conexiones

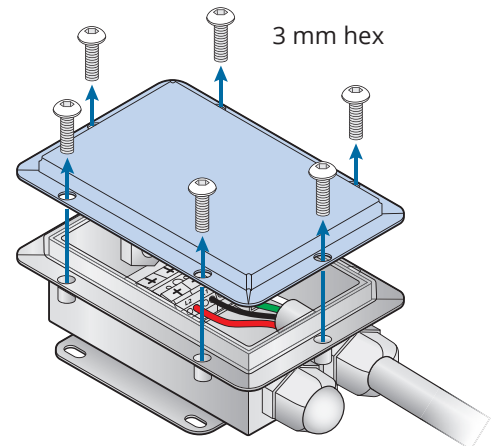
Rimuovere le (6) viti che fissano il coperchio della scatola di giunzione

Verwijder (6) schroeven die het deksel van de aansluitdoos op zijn plaats houden

Die (6) Befestigungsschrauben des Deckels der Abzweigdose entfernen

ジャンクションボックス上のケーブルグランドのプラグをはずします

拆下固定接线盒盖子的 (6) 个螺钉

**3 Remove plug from cable gland on the junction box**

Retirez le cache du presse-étoupe sur le boîtier de connexion

Retire el tapón del prensaestopas de la caja de conexiones

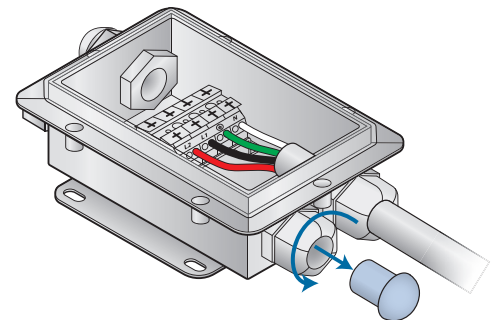
Rimuovere il tappo dal pressacavo nella scatola di giunzione

Verwijder plug van kabelwartel op de aansluitdoos

Den Stopfen aus dem Kabelflansch in der Abzweigdose entfernen

ジャンクションボックス上のケーブルグランドのプラグをはずします

从接线盒上的电缆密封套中拆下塞子

**4 Feed leader cable through cable gland on junction box and complete cable connections**

Acheminez le câble principal dans le presse-étoupe sur le boîtier de connexion et effectuez les raccords

Introduzca el cable conductor a través del prensaestopas de la caja de conexiones y complete las conexiones de cable

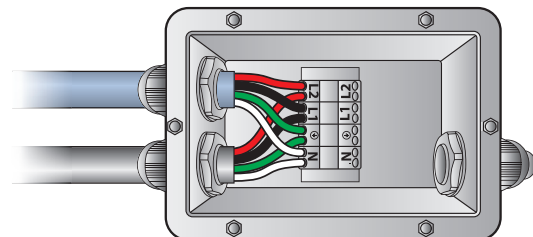
Far scorrere il cavo pilota lungo il pressacavo nella scatola di giunzione e completare i collegamenti dei cavi

Voed geleidekabel via kabelwartel op aansluitdoos en voltooi kabelaanluitingen

Das Kabel durch den Kabelflansch an der Abzweigdose einführen und das Kabel anschließen

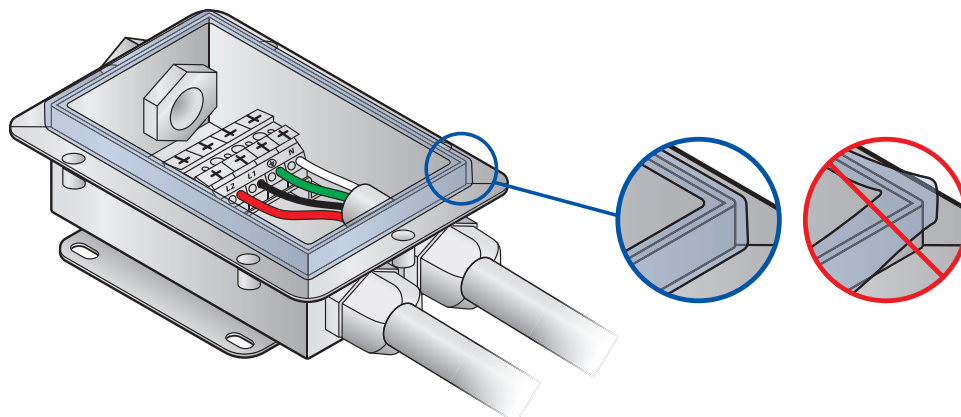
リーダーケーブルをジャンクションボックスのケーブルグランドに通し、ケーブルの接続を行います

将主电缆穿过接线盒上电缆密封套, 然后完成电缆连接



5 Check position of silicone gasket on junction box

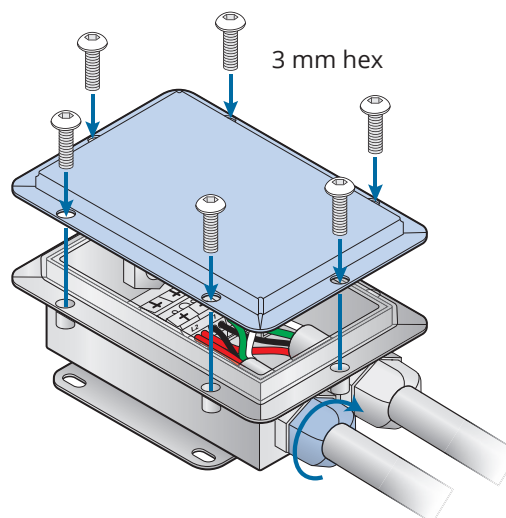
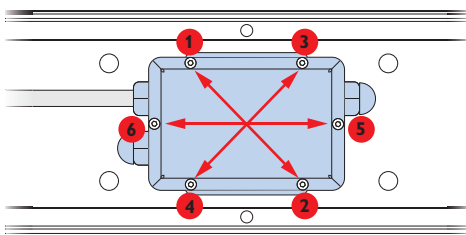
Vérifiez la position du joint en silicone sur le boîtier de connexion Verifique la posición de la junta de silicona de la caja de conexiones
Controllare la posizione della guarnizione in silicone nella scatola di giunzione Controleer positie van siliconen sluiting op aansluitdoos
Sicherstellen, dass die Silikondichtung richtig an der Abzweigdose angebracht ist
ジャンクションボックスのシリコンガasketの位置を確認します 检查接线盒上的硅胶垫片的位置



6 Replace junction box cover, tighten (6) screws

Remplacez le couvercle du boîtier de connexion et serrez les six vis
Sustituya la cubierta de la caja de conexiones y apriete los tornillos (6)
Riposizionare il coperchio della scatola di giunzione e serrare le (6) viti
Vervang afdekking aansluitdoos, draai (6) schroeven vast
Den Deckel der Abzweigdose wieder anbringen und die (6) Schrauben festziehen
ジャンクションボックスのフタを取り付け、6つのネジを締めます
更换接线盒盖，拧紧 (6) 个螺钉

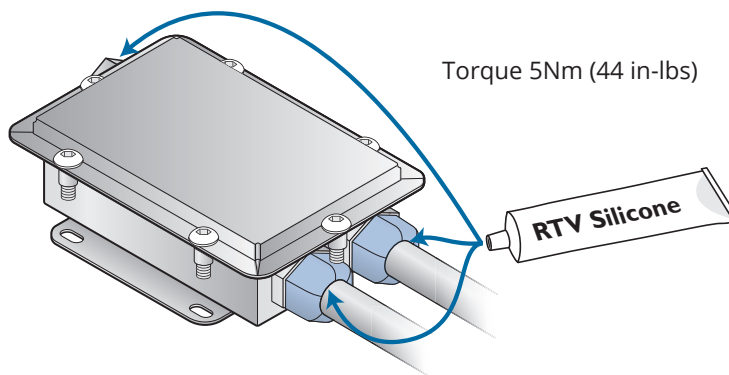
Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



7 Tighten all cable glands and apply RTV silicone

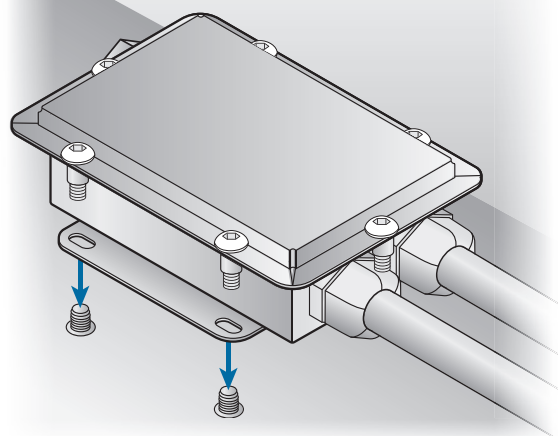
Serrez tous les presse-étoupes et appliquez du silicone RTV
Apriete todos los prensaestopas y aplique silicona RTV
Serrare tutti i pressacavo e applicare silicone RTV
Bevestig alle kabelwartels en breng RTV silicone aan
Alle Kabelflanschen festziehen und RTV-Silikon auftragen
すべてのケーブルグランドは固く締め、RTVシリコンを塗布します
拧紧所有电缆密封套，套上硅酮密封胶

Torque 5Nm (44 in-lbs)



8 Place junction box on (4) threaded weld studs

Placez boîtier de connexion sur les quatre goujons soudés et filetés
Coloque la caja de conexiones sobre los remaches soldados con rosca (4)
Posizionare la scatola di giunzione sui (4) perni a saldare filettati
Plaats aansluitdoos op (4) bedrade lasstiften
Die Abzweigdose auf die (4) Gewindeschweißbolzen setzen
つの溶接スタッド上にジャンクションボックスを置きます
将接线盒放在 (4) 个带螺纹的焊接螺栓上

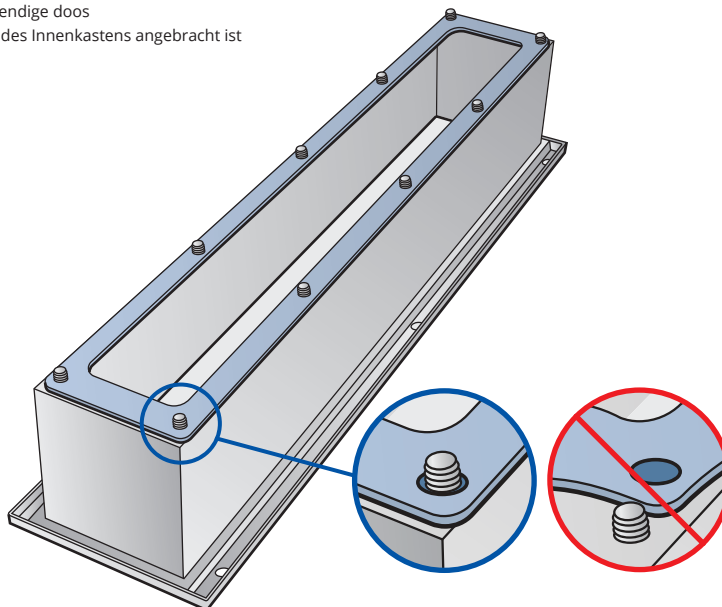


* Fasteners are not needed to secure junction box inside outer box

L'utilisation de fixations n'est pas nécessaire pour attacher le boîtier de connexion à l'intérieur du boîtier extérieur
No es necesario ningún tipo de sujeción para fijar la caja de conexiones dentro de la caja exterior
I dispositivi di fissaggio non sono necessari per fissare la scatola di giunzione all'interno dell'involucro esterno.
Bevestigingsmiddelen zijn niet nodig om aansluitdoos in binnendoos vast te maken
Es werden keine Befestigungsteile benötigt, um die Abzweigdose im Inneren des Außenkastens zu sichern
外箱内にジャンクションボックスを固定するために締め金具は必要ありません
不需要紧固件来固定外盒内部的接线盒

9 Check position of silicone gasket on under side of inner box

Vérifiez la position du joint en silicone au bas du boîtier intérieur
Verifique la posición de la junta de silicona en la parte inferior de la caja interior
Controllare la posizione della guarnizione in silicone sul lato inferiore dell'involucro interno
Controleer positie van siliconen sluiting aan onderzijde van inwendige doos
Sicherstellen, dass die Silikondichtung richtig an der Unterseite des Innenkastens angebracht ist
内箱の下側にあるシリコンガasketの位置を確認します
检查内盒下面的硅胶垫片的位置



10 Align luminaire assembly to threaded weld studs on interior box base and secure with washers and fasteners

Alignez les appareils d'éclairage sur les goujons soudés et filetés de la base du boîtier intérieur et sécurisez à l'aide de rondelles et des fixations

Alinee el conjunto de lámparas con los remaches soldados con rosca de la base de la caja interior y fíjelo con arandelas y tuercas

Allineare l'assieme del gruppo di illuminazione ai perni a saldare filettati nella base dell'involucro interno e fissare con rondelle e dispositivi di fissaggio

Lijn armatuurasssemblage uit met bedrade lasstiften op voetstuk binnendoos en zet vast met sluitringen en bevestigingsmiddelen

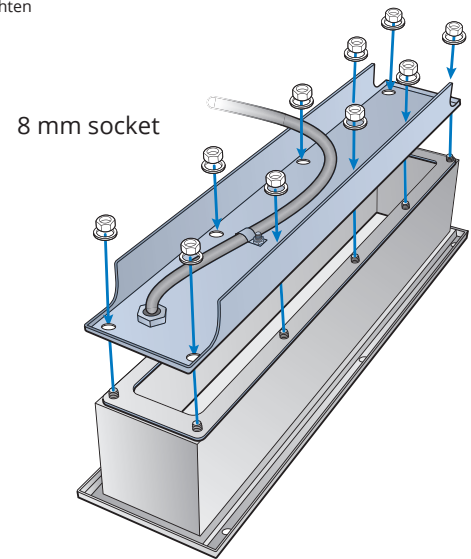
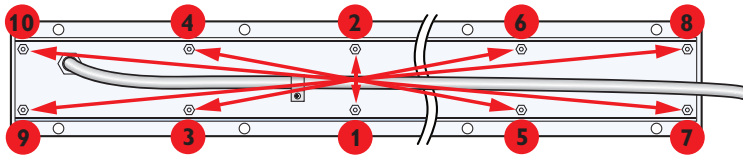
Die Beleuchtungskörperbaugruppe auf die Gewindeschweißbolzen an der Grundplatte des Innenkastens ausrichten

und diese mit Unterlegscheiben und Befestigungsteilen sichern

器具アセンブリを、内箱の底に溶接されたスタッドにあわせて固定し、ワッシャーと締め金具で固定します

将灯具组件对准内盒基座上的带螺纹的焊接螺栓，并用垫圈和紧固件固定

Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



8 mm socket

11 Place inner box assembly inside the outer box assembly, tighten tamper resistant screws with tool provided

Placez le boîtier intérieur dans le boîtier extérieur et serrez les vis inviolables à l'aide de l'outil fourni

Coloque el conjunto de la caja interior en el conjunto de la caja exterior, apriete los tornillos de seguridad con la herramienta proporcionada

Posizionare l'assieme dell'involucro interno nell'assieme dell'involucro esterno e serrare le viti antimanomissione con l'utensile fornito

Plaats binnendoosassemblage binnen in buitendoosassemblage, maak kindveilige schroeven vast met geleverd gereedschap

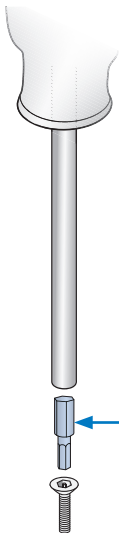
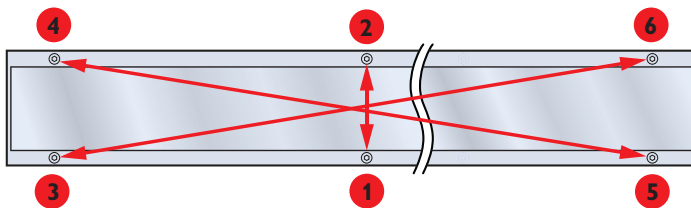
Die Innenkastenbaugruppe in der Außenkastenbaugruppe positionieren und die manipulationssicheren Schrauben mit dem mitgelieferten Werkzeug anziehen

mit dem mitgelieferten Werkzeug anziehen

内箱アセンブリを外箱アセンブリの内側に置き、付属のツールで不正防止のネジを締めます

将内盒组件放在外盒组件里面，用提供的工具拧紧抗干扰螺钉

Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



Tamper resistant tool provided

L'outil pour vis inviolables est fourni

Herramienta de seguridad proporcionada

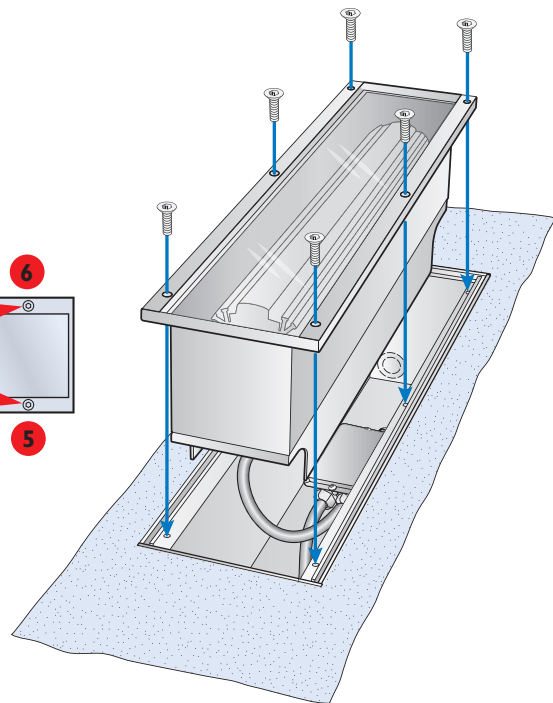
Utensile antimanomissione fornito

Kindveilig gereedschap meegeleverd

Werkzeug für manipulationssichere Schrauben im Lieferumfang enthalten

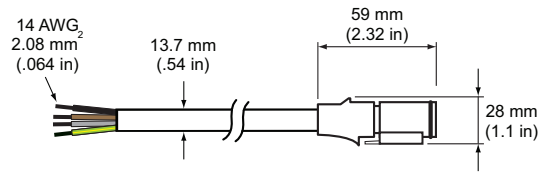
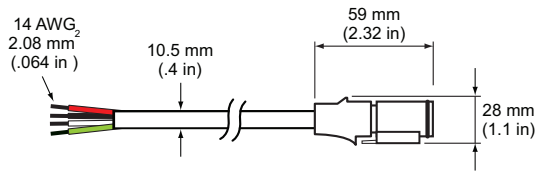
不正防止のツールは付属しています

提供的抗干扰工具



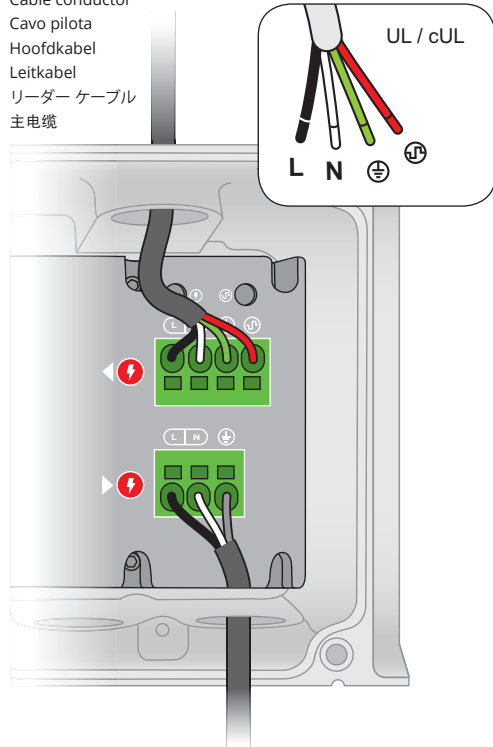
12 Connect the Leader Cable

Branchez le câble principal Enchufe el cable de alimentación eléctrica principal Collegare il cavo pilota
Sluit de geleidekabel aan Schließen Sie das Masterkabel an リーダー ケーブルを接続します 连接引线电缆



Leader Cable

Câble principal
Cable conductor
Cavo pilota
Hoofdkabel
Leitkabel
リーダー ケーブル
主电缆

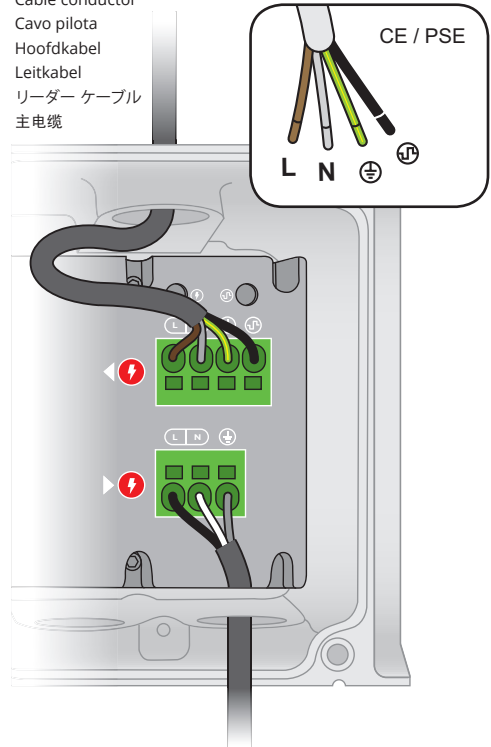


Line Voltage

Tension de ligne Voltaje de red
Tensione della linea Gekoppelde spanning
Leitungsspannung ライン電圧 线路电压

Leader Cable

Câble principal
Cable conductor
Cavo pilota
Hoofdkabel
Leitkabel
リーダー ケーブル
主电缆



Line Voltage

Tension de ligne Voltaje de red
Tensione della linea Gekoppelde spanning
Leitungsspannung ライン電圧 线路电压

Line Voltage
Tension de secteur
Tensión de línea
Tensione di linea
Netzspannung
線間電圧
线路电压

Neutral
Neutre
Neutro
Neutro
Neutraal
Neutral
中性線
零线

Ground
Terre
Toma de tierra
Terra
Aarde
Masse
アース
接地

Data
Données
Datos
Dati
Data
Daten
データ
数据

13 Turn the power ON.

Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica Attivare l'alimentazione Schakel de voeding in Schalten Sie die Stromzufuhr EIN
電源を ON にします 打开电源

* QuickPlay Pro / Addressing and Configuration: www.colorkinetics.com/support/install_tool/

14 Address luminaires with QuickPlay Pro software.

Configurer les luminaires à l'aide du logiciel QuickPlay Pro
Direccionar las luminarias con el software QuickPlay Pro
Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro
Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software
Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern
QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します
使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

⚡ Ensure that main power supply is off before installing or wiring a luminaire.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

⚠ Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

⚠ Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Luminaires have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

フィクスチャには、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。フィクスチャを開けようとししないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

⚠ Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

⚠ Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

⚠ Do not clean lenses with products containing sodium hydroxide. Use mild, non-abrasive cleaner.

Ne pas nettoyer les lentilles avec des produits contenant de l'hydroxyde de sodium. Utilisez un agent nettoyeur doux, non abrasif.

No limpie las lentes con productos que contienen hidróxido de sodio. Utilice un limpiador suave y no abrasivo.

Non pulire le lenti con prodotti contenenti idrossido di sodio. Utilizzare un detergente non abrasivo delicato.

Niet schoonmaken lenzen met producten die natriumhydroxide. Gebruik hiervoor een mild schoonmaakmiddel dat geen krassen veroorzaakt.

Reinigen Sie nicht Linsen mit Produkten mit Natriumhydroxid. Benutzen Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.

製品水酸化ナトリウムを含むレンズを清掃しないでください。中性洗剤を使用し、研磨剤は使用しないでください。

清洁产品镜片时，不要使用含有氢氧化钠的清洁剂。请使用温和，无腐蚀性的清洁剂。

⚠ This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠ This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ Annex A, IEC60598-2-13, Suitable for use in restricted accessible areas only (e.g. pedestrians and pedal cycles)

Convient pour une utilisation dans les zones accessibles restreint seulement (par exemple, les piétons et les cycles à pédales)

Adecuado para su uso en áreas de acceso restringido sólo (por ejemplo, peatones y bicicletas)

Adatto per l'uso in zone accessibili limitato (ad esempio pedoni e ciclisti)

Geeignet für den Einsatz in eingeschränkten zugänglichen Bereichen nur (zB Fußgänger und Fahrräder)

Geschikt voor gebruik in beperkte toegankelijke gebieden alleen (bv voetgangers en fietsen)

のみ制限されたアクセス可能な領域で使用するのに適しました（例えば、歩行者とペダルサイクル）

适用于在限制进入的地区只使用（如行人与脚踏车）

⚠ Conduit cut-outs in outer box are not intended to be water tight or enclosure barriers.

Les éléments découpés du conduit dans le boîtier extérieur ne sont pas conçu pour être étanches.

Las aberturas del conducto de la caja exterior no son herméticas ni constituyen barreras para la cubierta.

Le aperture passanti del condotto nell'involucro interno non sono state progettate per essere a tenuta stagna o barriera del contenitore

Buisuitsteeksel in buitendoos zijn niet bedoeld als waterdicht of omheiningbarrières. Die für das Kabelrohr vorgesehenen Ausschnitte im Außenkasten sind nicht wasserdicht und dienen nicht als Gehäusedeckel.

外箱の導管用の開口部には防水または密封機能はありません。

外盒中的导管开口并非作为水密或外壳屏障。